



ISSN 2072-8468

ИННОВАЦИОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

<http://library.miu.by/journals!/item.iot.html>

Павлова, Л.П. Формирование иноязычной речевой компетенции у студентов экономического вуза на основе ситуативного подхода к обучению / Л.П. Павлова // Инновационные образовательные технологии. – 2012. – № 3 (31). – С. 32–37.

УДК 81'243

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ВУЗА НА ОСНОВЕ СИТУАТИВНОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ

Павлова Л.П.^а

^а кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры общественных дисциплин и права Бобруйского филиала Белорусского государственного экономического университета, pavlovabf@rambler.ru

Аннотация

Статья посвящена проблеме обучения иноязычной речи студентов экономического вуза на основе ситуативного подхода. Автор дает определение понятию «речевая ситуация», рассматривает возможности использования ситуаций профессионально ориентированного общения на занятиях по иностранному языку в экономическом вузе. Определяются требования к речевой ситуации; даются примеры разработанных автором профессионально направленных речевых ситуаций, которые могут быть использованы на занятиях по иностранному языку. Делается вывод, что ситуации общения позволяют приблизить иноязычную речевую деятельность к реальной коммуникации, дают возможность использовать иностранный язык как средство общения, но эффективность процесса обучения может быть достигнута лишь при регулярной, систематической и творческой работе с речевыми ситуациями, что и должно стать одной из главных задач педагога высшей школы.

Ключевые слова: иностранный язык, речевая компетенция, коммуникативная компетенция, студенты, экономический вуз, обучение, речевая ситуация, ситуативный подход.

Веб: <http://library.miu.by/journals!/item.iot/issue.31/article.5.html>

Поступила в редакцию: 10.07.2012.

FORMATION OF FOREIGN SPEECH COMPETENCE OF ECONOMIC UNIVERSITY'S STUDENTS ON THE BASIS OF SITUATIONAL APPROACH TO TEACHING

Pavlova L.P.^а

^а PhD in Pedagogics, Associate Professor, associate professor in the Department of Social Disciplines and Law of Bobruisk Branch of Belarusian State Economic University, pavlovabf@rambler.ru

Abstract

The article is devoted to the problem of foreign speech training of students, studying at economic universities, on the basis of situational approach. The author gives definition to the term “speech situation” and considers usability of professionally-oriented communication situations during lessons of foreign languages in economic universities. Speech situation requirements are defined. Examples of professionally-oriented speech situations developed by the author are given in the article. These examples can be used during lessons of foreign languages. The conclusion is drawn, that communication situations make it possible to bring foreign speech activity closer to real communication, they give the opportunity to use a foreign language as a means of communication. But learning process efficiency can be achieved only if work with speech situations is regular, systematic and creative. This is to become one of the main goals of a teacher in a higher school.

Keywords: foreign language, speech competence, communicative competence, students, economic university, teaching, speech situation, situational approach.

Web: <http://library.miu.by/journals!/item.iot/issue.31/article.5.html>

Received: 10.07.2012.

Введение. Новая стратегия модернизации содержания образования в системе высшего профессионального обучения, современные инновационные процессы в обучении, практико-ориентированная направленность образовательного процесса существенно изменили требования к уровню подготовки выпускников вузов и поставили педагогическую науку перед необходимостью переосмысления целей, задач и методов организации обучения в Республике Беларусь.

Наше общество нуждается в способных, самостоятельно мыслящих и инициативных специалистах, готовых с высокой степенью ответственности решать возникающие перед ними производственные проблемы. Исходя из этого, полагаем, что важнейшее значение в профессиональной подготовке студентов экономического вуза имеет формирование их профессиональной компетентности, в том числе коммуникативных качеств и коммуникативных умений, так необходимых будущему управленцу в его профессиональной деятельности. В связи с этим следует подчеркнуть, что в процессе обучения иноязычной речи формируется, прежде всего, именно коммуникативный аспект профессиональной компетентности.

Данная проблема приобретает особую актуальность в связи с тем, что все человечество в наше время так или иначе занято передачей или восприятием информации, что само собой предполагает коммуникативную деятельность. Успешность работы экономиста-менеджера не может не зависеть от его коммуникативной компетентности, поскольку менеджмент предполагает общение в профессиональной сфере. Невозможно стать полноценным руководителем, не обладая определенными коммуникативными качествами и умениями и не будучи профессионально компетентным.

Другим важным средством продуктивного обучения иностранным языкам является его ситуативная направленность, как парадигма коммуникативности. Этот принцип недостаточно воплощается в практике преподавания иностранных языков. Вместе с тем проблема речевой ситуации является ключевой в организации современного процесса обучения иностранному языку.

Цель статьи заключается в обосновании ситуативного подхода, способствующего повышению эффективности процесса формирования профессиональной коммуникативной компетентности у будущих экономистов-менеджеров в процессе развития иноязычной речи.

Объектом исследования является обучение иноязычной речи студентов экономического вуза на основе ситуативного подхода.

Предмет исследования в настоящей статье — речевая ситуация и ее использование в учебных целях при обучении иностранному языку.

Основная часть. Специалисты в области лингвистики, психологии и методики преподавания иностранных языков (Е.А. Белякова, И.М. Берман, Э.В. Бибикова, В.А. Бухбиндер, Н.И. Герасимова, М.Л. Вайсбурд, О.В. Веремейчик, А.А. Леонтьев, Б.Ф. Ломов, Е.И. Пассов, Г.К. Пендюхова, Т.Е. Сахарова, Серединцева А.С., В.Л. Скалкин, Л.А. Чубарова и др.) рассматривают как неоспоримый факт ситуативную обусловленность речевого контакта, поскольку устный язык как средство общения нужен в определенных коммуникативных ситуациях, которые и являются исходным моментом при структурировании содержания обучения устной речи. Это положение дает обоснование применению учебно-речевых ситуаций в обучении иностранному языку.

Несмотря на достаточно широкое освещение в отечественной и зарубежной литературе указанной проблемы, окончательного решения она пока не находит. Обучение иноязычному речевому общению далеко не всегда имеет характер подлинного общения студентов, нередко учебное речевое общение сводится на занятиях по иностранному языку к простому обмену выученными репликами и воспроизведению содержания заученных текстов из учебников и учебно-методических пособий. Вместо присоединения реплик друг к другу необходимо добиваться реализации взаимодействия партнеров, поскольку именно в этом, как подчеркивает Б.Ф. Ломов [1], и состоит настоящее общение.

Дидактические возможности речевой ситуации полностью не изучены; не выявлены возможности ее включения в обучение иноязычной речи в неязыковом вузе. До сих пор еще не решены практические аспекты структурирования содержания обучения речевому общению в неязыковом вузе.

В связи с изложенным автором принята попытка выявить структуру речевой ситуации, ее место в обучении иноязычному общению на занятиях по иностранному языку в экономическом вузе.

Под *коммуникативной компетентностью* мы понимаем совокупность определенных качеств и умений, способствующих установлению и поддержанию

контактов с другими людьми, взаимопониманию и правильной ориентировке в условиях общения. Ядром коммуникативной компетентности будущего специалиста выступают коммуникативные умения, обеспечивающие организацию продуктивного взаимодействия, управление совместной деятельностью по достижению социально значимых результатов [2, с. 6].

Термин «ситуация» входит в понятийный ряд многих наук, среди которых и методика преподавания иностранных языков. Она, как и любая другая наука, по-своему трактует данный термин, выделяя характерные черты и качества с точки зрения представляемых ею теоретических концепций. Однако и в рамках одной науки понятие «ситуация» неоднозначно. Существует множество формулировок и классификаций ситуаций, построенных на основе различных критериев.

Любое общение, в том числе и учебное, немисливо вне ситуации, всякая речь ситуативна. Человек в процессе своей жизнедеятельности постоянно включается в те или иные ситуации, требующие от него соответствующих действий, в том числе и речевых, основанных на потребности разрешить проблему, отвечающую его интересам. Речь в данном случае используется как средство достижения цели (сообщение, запрос, уточнение, отрицание и т.п.). Человек вступает в речевое общение тогда, когда испытывает в этом потребность, когда его вынуждают обстоятельства. Речевой акт становится основой коммуникативных отношений, развивающихся благодаря речевой ситуации между участниками речевого общения. В связи с этим некоторые методисты (В.А. Бухбиндер и др.) рассматривают учебно-речевую ситуацию как модель естественной жизненной ситуации [3], что предполагает необходимость моделирования в учебном процессе иноязычной речевой деятельности.

А.А. Леонтьев трактует речевую ситуацию как совокупность речевых и неречевых условий, задаваемых обучающимся, необходимых и достаточных для того, чтобы они правильно осуществили речевое действие в соответствии с намеченной для них коммуникативной задачей [4].

Е.И. Пассов, в отличие от А.А. Леонтьева, при определении понятия «ситуация» говорит не о речевом действии, а о речевой деятельности: речевая ситуация, по его мнению, это такая динамическая система взаимоотношений общающихся, которая, основываясь на отражении объектов и событий внешнего мира, порождает потребность в целенаправленной деятельности и питает эту деятельность [5].

На наш взгляд, *ситуация* представляет собой совокупность обстоятельств, условий, создающих те или иные отношения, обстановку, положение; под *ситуацией общения (коммуникативной ситуацией)* мы понимаем совокупность обстоятельств, условий, включающих цели и мотивы речевых поступков, учет прошлого речевого опыта партнеров по коммуникации, межличностные отношения.

Диалогическая речь всегда протекает в условиях определенной ситуации общения, ситуативность также является свойством речи отражать ситуацию. Коммуникативная ситуация, как правило, предполагает наличие определенных обстоятельств, в силу которых и начинается общение между коммуникантами на основе возникающих соответствующих ситуаций.

Речевая деятельность включает в себя систему речевых действий, каждое из которых должно иметь коммуникативную цель, то есть быть личностно ориентированным, состоять из речевых поступков согласно исполняемым речевыми партнерами социальным ролям, происходить в реальном пространстве и в определенном временном периоде. Лишь при наличии данных условий возникает речевая ситуация, необходимая для общения.

В связи с тем, что ситуация проявляется в многообразных формах, она имеет обобщенный, совокупный характер и включает в себя множество единичных, которые выступают в качестве единиц общения, форм функционирования общения или актов общения. Е.И. Пассов выделяет четыре группы наиболее типичных взаимоотношений: статусные, ролевые, деятельностные и нравственные и, соответственно им, — четыре типа ситуаций речевого общения: ситуации социально-статусных взаимоотношений (разговор специалистов, беседа с иностранцем о профессии), ситуации ролевых взаимоотношений (лидер — подчиненный), ситуации взаимоотношений совместной деятельности, ситуации нравственных взаимоотношений [5, с. 18].

А.А. Леонтьев справедливо полагает, что, изменяя те или иные факторы ситуации, можно управлять высказываниями обучаемых и направлять их; следовательно, ситуации можно заранее спроектировать, а затем целенаправленно воссоздать [4, с. 21].

Учебно-речевая ситуация может выступать в качестве и содержания, и приема обучения.

Обучающие и воспитывающие возможности учебного иноязычного обще-

ния могут быть реализованы в достаточно полной мере лишь при условии правильного отбора профессионально направленных речевых ситуаций, а также при условии применения эффективного комплекса специально разработанных упражнений.

Программы по иностранным языкам предусматривают определенный набор тем, которые дифференцируются в зависимости от избранной студентами специальности и подлежат изучению в том или ином вузе. Изучение устной темы, как правило, на практике сводится к заучиванию текста описательного характера.

Программа обучения иностранному языку, на наш взгляд, должна строиться как последовательная серия типичных коммуникативных ситуаций, под которыми следует понимать «модель реального контакта», имитирующую реальное профессиональное общение. Полагаем, что в программе необходимо помещать не перечень тем, а перечень типовых ситуаций общения. На занятиях по иностранному языку целесообразно создание коммуникативных ситуаций, которые могут в будущем возникнуть в профессионально-трудовой сфере выпускников экономического вуза.

Учебную языковую деятельность с целью приобретения студентами навыков профессионального общения мы предлагаем организовывать на основе актуальных типов ситуаций в рамках сферы социальных профессионально-направленных взаимоотношений. Студент при этом выступает как представитель профессиональной группы: белорусский менеджер (маркетолог, бухгалтер, директор предприятия); иностранный коллега; турист из страны изучаемого языка; представитель средств массовой информации; министр экономики и т.п.

Внеучебная деятельность является продолжением учебной, но отличается преобладанием индивидуальных форм работы студентов в самостоятельном режиме. Уровень ее эффективности в немалой степени зависит и от тех тесных международных связей, которые имеет наш филиал, в частности, с Институтом им. Гете в Минске. Представители данной организации наряду с интенсивной языковой работой ежегодно организуют различные мероприятия в Бобруйском филиале БГЭУ в рамках Германской службы академических обменов (DAAD).

Разработанные нами типичные коммуникативные ситуации связаны с управленческой деятельностью на предприятии. В их основе лежат описания произ-

водственных ситуаций, наиболее часто возникающих в трудовых коллективах конкретных предприятий г. Бобруйска, что придает ситуациям определенность, жизненность и разнообразие. Подобного рода ситуации вызывают интерес у студентов в связи с возможностью их применения на практике, позволяют не только следовать определенному сценарию, но и самостоятельно варьировать отдельные компоненты.

Согласно программам изучения иностранных языков были выделены следующие сферы речевого профессионально ориентированного общения в условиях обучения иноязычной речи в экономическом вузе: производственная практика на предприятии, в отделе маркетинга, в управлении предприятия, производственное совещание на предприятии, ведение переговоров (в том числе с зарубежными партнерами), посещение ярмарок и выставок.

Так, тема «*Экономика Беларуси на современном этапе*» представлена следующими ситуациями диалогического общения:

— Вы посещаете машиностроительный завод во время прохождения производственной практики. Руководитель практики знакомит Вас с производством, с работой отделов (маркетинга, менеджмента и др.). Вы задаете ему вопросы, уточняете детали рассказа; выясняете задачи, стоящие перед специалистом в условиях инновационного развития отечественной экономики.

— Вы, являясь диктором белорусского телевизионного канала (БТ), специализируетесь на экономических проблемах и ведете цикл передач в рамках темы «Новости в сфере национальной экономики и бизнеса». Подготовьте и продемонстрируйте одну из таких передач» (данное задание предусматривает предварительную творческую работу над проектом, посвященным проблемам отечественной экономики и бизнеса).

— Вы — министр экономики. Какие изменения в экономической политике нашего государства Вы бы предложили? Что, на Ваш взгляд, способствовало бы совершенствованию экономического развития страны? Какие идеи экономического развития стран изучаемого языка Вы считаете подходящими для переноса в нашу экономику?

Темы «*Современное состояние мировой экономики*» и «*Экономическая политика государств Европейского Союза*» могут изучаться с помощью таких ситуаций речевого общения:

— К вам в университет прибыла делегация из страны изучаемого языка. Ваша задача — познакомить гостей с учебным заведением, рассказать о приобретаемой вами специальности, ответить на вопросы гостей, задать интересующие Вас вопросы о системе профессионального высшего образования в той стране, откуда прибыли гости; о тенденциях и направлениях экономического развития данной страны, об экономических стратегиях в развитии малого и среднего бизнеса, о проблемах в инновационном развитии экономики и т.п.

— Телемост с представителями страны изучаемого языка (Великобритании, ФРГ) на тему «Экономическая ситуация на планете».

— Международная научно-практическая конференция студентов (с участием белорусских и зарубежных ученых) на тему «Глобализация и интеграция как приоритетные направления развития мировой экономики».

— Встреча Президента Республики Беларусь с представителями стран Европейского Союза с целью привлечения инвестиций в нашу страну: выяснить экономические возможности данных стран относительно инвестирования белорусских предприятий на взаимовыгодной основе.

Данные речевые ситуации могут являться основой профессионально-направленных деловых игр и состоять из нескольких этапов. Общая ситуация, как правило, разбивается на более конкретные. Ситуации целесообразно создавать как в пределах одной темы, так и на межтематической основе.

Нами разработаны следующие требования для создания учебной речевой ситуации:

— речевая задача должна быть четко определена (о чем рассказать, сообщить, что доказать, аргументировать, что опровергнуть, что узнать, о чем спросить, уточнить);

— обеспечение выполняемого задания конкретной информацией, речевым и языковым материалом;

— ситуация должна стимулировать мотивацию студента к выполнению задания и вызывать у него интерес и желание выполнять задание;

— ситуация должна носить воспитывающий характер: развивать у студентов внимательное отношение к собеседнику, готовность прийти на помощь, инициативность в принятии решений и т.п.;

— каждое речевое упражнение должно быть ситуативным, а каждое задание должно быть сформулировано так, что-

бы вызвать естественное речевое действие, например, содержать стимулирующий вопрос;

— речевая ситуация должна быть ориентирована на конкретную обстановку.

Для того чтобы речевое иноязычное общение на основе предложенной ситуации было эффективным, следует обеспечить речевую ситуацию соответствующим лексическим и грамматическим инвентарем (лексическими единицами, речевыми образцами, выражениями, разговорными формулами и т.д.).

На занятиях по иностранному языку коммуникативные способности могут развиваться у студентов при условии создания разнообразных учебных ситуаций для иноязычного интерактивного общения на профессиональные темы. Развитие профессионально важных качеств зависит от моделирования в учебных ситуациях иноязычного общения в сфере производственной деятельности.

Решение профессиональных задач в ситуациях иноязычного общения способствует становлению профессионального мышления студентов. Профессиональное моделирование в системе практических занятий по иностранному языку строится на сложных межпредметных знаниях, умениях, которые повышают возможности иностранного языка в плане профессионально ориентированного преподавания в экономическом вузе.

Практическая направленность ситуации на будущую профессию повышает интерес к занятиям, активизирует и обостряет восприятие учебного материала, стимулирует внимание и познавательную деятельность студентов, приближает обучение к естественным формам человеческого общения.

Заключение. Подытоживая сказанное, можно сделать ряд выводов:

1. Организация учебной и внеучебной иноязычной деятельности должна строиться на основе ситуаций профессионального общения. Обучение иностранному языку с помощью ситуативных коммуникативно-направленных упражнений по всем видам речевой деятельности способствует формированию коммуникативных умений студентов — будущих экономистов-менеджеров.

2. Суть ситуативного подхода к развитию иноязычного речевого общения состоит в том, что использование различных методов и приемов обучения определяется наличием речевой ситуации, лежащей в основе данного метода или приема, а также предложенной для решения задачи.

3. Ситуация выступает как эффективное средство создания мотива к иноязычному общению; способствует реализации деятельностного подхода к обучению иностранному языку, а также личностно ориентированного, при котором в центре внимания находится студент со своими интересами и потребностями. Об этом свидетельствуют разработанные нами дидактические материалы, внедренные в практику учебной работы со студентами экономического вуза. Они обеспечивают повышение уровня профессиональной подготовки обучаемых, способствуют формированию у них личностных и профессионально значимых коммуникативных качеств и иноязычных коммуникативных умений, профессиональной компетентности в целом.

4. Ситуации общения позволяют приблизить иноязычную речевую деятельность к реальной коммуникации, дают возможность использовать иностранный язык как средство общения, актуализируя как вербальные, так и невербальные сред-

ства, тем самым способствуя реализации общего методического принципа коммуникативной направленности обучения иностранному языку.

Ощутимые результаты в процессе обучения могут быть достигнуты лишь при регулярной, систематической работе с речевыми ситуациями. С этой целью нами разработаны методические рекомендации по формированию профессиональной коммуникативной компетентности у студентов на основе ситуативного подхода, а также система упражнений, которая предполагает параллельное формирование всех необходимых навыков и умений и состоит из перечня ситуаций для организации учебной и внеучебной деятельности по развитию иноязычных умений общения будущих специалистов экономического профиля, в том числе и с коллегами-иностранцами. Создание интересных, эффективных учебно-речевых ситуаций в процессе творческого поиска должно стать одной из наиболее важных и необходимых задач педагога высшей школы.

Литература / References

1. Ломов, Б.Ф. Психология регуляции деятельности / Б.Ф. Ломов. — М.: ИП РАН, 2006. — 444 с.
Lomov, B.F. Psikhologiya regulazii deyatelnosti / B.F. Lomov. — М.: IP RAN, 2006. — 444 p.
2. Веремейчик, О.В. Формирование коммуникативной компетентности студентов технического вуза в процессе изучения социально-гуманитарных дисциплин: автореф. дис... канд. пед. наук: 13.00.08; Белорусский государственный пед. ун-т им. М. Танка. — Минск, 2011. — 30 с.
Veremeichik, O.V. Formirovaniye kommunikativnoy kompetentnosti studentov tekhnicheskogo vuza v processe izucheniya sozialno-gumanitarnykh disziplin: avtoref. dis. ...kand. ped. nauk: 13.00.08; Belorussky gosudarstvennyy ped. un-t im. M. Tanka. — Minsk, 2011. — 30 p.
3. Бухбиндер, В.А. Устная речь как процесс и как предмет обучения / В.А. Бухбиндер // Очерки методики обучения устной речи на иностранных языках / под ред. В.А. Бухбиндера. — Киев: КГУ, 2001. — 568 с.
Bukhbinder, V.A. Ustnaya rech kak prozess i kak predmet obucheniya / V.A. Bukhbinder // Ocherki metodiki obucheniya ustnoi rechi na inostrannykh yazykakh / pod red. V.A. Bukhbintera. — Kiev, 2001. — 568 p.
4. Леонтьев, А.А. Психология общения / А.А. Леонтьев. — М.: Смысл, 2004. — 456 с.
Leontyev, A.A. Psikhologiya obschcheniya / A.A. Leontyev. — М.: Smysl, 2004. — 456 p.
5. Пассов, Е.И. Ситуация речевого общения как методическая категория / Е.И. Пассов, А.М. Стояновский // Иностранные языки в школе. — 1989. — № 2. — С. 18–22.
Passov, E.I. Situatsiya rechevogo obschcheniya kak metodicheskaya kategoriya / E.I. Passov, A.M. Stoyanovski // Inostrannyye yazyki v shkole. — 1989. — № 2. — P. 18–22.